

## An dhutsadh úw xi abtsin k'al na Pablo an belomtsik xi Filipos

*Na Pablo in dhutsuntsal an belomtsik xi Filipos  
asta xon ti jajá' k'wajat ti wik'nél*

<sup>1</sup> Naná', xu bij Pablo, junax k'al na Timoteo, u k'wajat i t'ójontsal na Jesukristo. I dhutsuntsal jeché' an ti úw ejtal xu dhabalábichtsik k'al na Dios abal in belálightsik na Kristo Jesús. I dhutsál jeye jeché' an úw abal an ok'lek belomtsik ani an tolmix belomtsik xu k'wajíl ban bitsow Filipos. <sup>2</sup> Ka bach'waltsik an alwa'taláb ani an k'ijidhtaláb xi tál ba ni Táta' Dios ani ba ni Ajátik Jesukristo.

*Nin kontsintsixtal na Pablo abal an belomtsik*

<sup>3</sup> Ech'ek'i tam tu chalpaytsik, u pidhál ti jalbintsixtaláb nu Diosil. <sup>4</sup> Ech'ek'i tam kin ólan, tu kontsintsal ejtal tatá'tsik k'al i k'ijidhtaláb; <sup>5</sup> pos i tolmixnéchtsik teye abal ka t'ílan an alwa' t'ilab. Jeché' a tujutsik ka t'aja' asta tam ta t'iltsintsik an ti alwa' t'ilab ani asta xo'. <sup>6</sup> U cho'ób alwa' abal na Dios, xin tujúm kin t'aja' an alwa' t'ojláb ba tatá'tsik, ne'ech kin ok'oy tam kin bajaw xowk'i ti ne'ech ka tsích juní na Jesukristo. <sup>7</sup> In tomnál t'ajat ku chalpay anchan' k'al tatá'tsik ta kwenta, kom tu k'anidháltsik t'ajat. Aníl jeye kom a bach'waltsik jayéchk'i an alwa'taláb xi naná' u bach'wal k'al tin kwenta tam in balidh ban wik'axte' ani tam in k'wajat tin tamét i awiltalábtsik abal ku ulu ke an alwa' t'ilab, tsubax. <sup>8</sup> Na Dios in cho'ób alwa'

abal tu k'anidháłtsik t'ajat k'al jun i k'anidhaxtaláb jelti an k'anidhaxtaláb xin ko'ol na Jesukristo. <sup>9</sup> U kontsal na Dios abal ki k'ánídháxintsik más, k'al yantam i chalpadhtaláb ani ka ejto ka exbaytsik xowa'kichk'i, <sup>10</sup> abal ka wit'a'tsik ka exla' xowa' na más alwa'. Anchan', ne'ech ki xe'chintsik alwa' ani yab ne'ech ka wa'chin ni jun xata' xant'ok'ál ti ki walbiyat tam ka tsích juní na Kristo. <sup>11</sup> Max a belálıchtsik na Jesukristo, ne'ech ka ejtotsik ka t'aja' yán xowa' alwa' abal tin k'ak'nabíl na Dios ani abal kin bach'u an labidh t'okattaláb.

*Max in k'wajat ejat, in ejat abal na Kristo*

<sup>12</sup> Kidháblábsik, u lé' ka cho'óbna'tsik ke ejtal xowa' u tamúmal, tin tolmiyámal abal ku t'ila' más an alwa' t'ilab. <sup>13</sup> Jaxtám, ejtal an soldadotsik xi k'wajat ban atá xon tu t'ajnal an lújundhaxtaláb ani ejtal xi más, in cho'óbsik abal naná' in k'wajat tin wik'nél abalk'i u belál a Kristo. <sup>14</sup> Ani abal in chu'táb ke in k'wajat tin wik'nél, yán an kidháblábsik in kubámal tinbá' abal ka xe'chin kin t'ila' an alwa' t'ilab k'al ni jun i jík'ib.

<sup>15</sup> Tsubax k'ejele ke taltsik in t'ilál na Kristo abal in chakuntsal o abal in ulaltsik ke yab tsubax xowa' u ulwáb k'al tin kwenta na Kristo, por taltsik, xe'ech in t'iláltsik in tsubtalk'i. <sup>16</sup> Taltsik in t'iláltsik na Kristo, abal in at'ál ani yab k'al i tsubaxtaláb. Jeché' tin t'ajáltsik anchan' abal in lé' kin chu'utsik ku wat'na' más i yajtsiktaláb teché' ban wik'axte'. <sup>17</sup> Por xi k'e'ettsik, in t'ilál na Kristo kom u k'anidhaxtsik, pos in cho'óbsik ke naná' in k'wajat tin wik'nél abal ku ulu ke an alwa' t'ilab, tsubax. <sup>18</sup> Por, ¿jant'ó ki éyna'? Maske alwa'

o yab alwa', in t'ilálsik a Kristo ani jeché', tin k'ijidhmédhál.

Ani más ne'ech kin k'ijidhmé,<sup>19</sup> kom u cho'ób ke k'al ejtal jeché' xowa' exom u tamwal ne'ech kin kale alwa', k'al tin kwenta an kontsintsixtaláb xa t'ajálsik ani k'al an tolmixtaláb xi tin pidhál nin T'okat Ejattal na Jesukristo.<sup>20</sup> Pos xowa' u aytsal ani xowa' u lé', ja'ich ke yab kin tidhebé. U lé' ku ejto kin káwin k'al ni jun i jík'ib, abal anchan' jelti xo' ani ech'ek'i, ka xalk'an más ba naná' nin pubíl na Kristo. U lé' ka xalk'an ba naná' nin pubíl na Kristo, maske in k'wajat ejat o in chemnek.<sup>21</sup> Pos abal naná', max in k'wajat ejat, in ejat abal ku t'ójontsi a Kristo ani max kin chemech, más alwa', kom ne'ech kin k'aléch tin k'wajíl k'al Jajá'.<sup>22</sup> Pos max teché'k'i neye bél in xe'ech juntam anik'i ani alwa' ku t'ójontsi an Ajátikláb, tám, yab u cho'ób xowa' ku takuy.<sup>23</sup> T'ojláb t'ajat ku takuy xowa' más alwa' k'al jeché' chablam: pos u lé'ak max kin chemchich abal kin k'aléch tin k'wajíl junax k'al na Kristo, pos jeché' alwa' t'ajat abal naná';<sup>24</sup> por u chalpayal abal más alwa' abal tatá'tsik max yabél kin chemech.<sup>25</sup> Ani kom u cho'ób abal anchan' ne'ech ka támun, bél ne'ech kin k'wajay k'al tatá'tsik abal ta alwa'bíl ani abal ki k'ijidhmétsik k'al tin kwenta an belomtaláb xa ko'oltsik.<sup>26</sup> Anchan', tam kin k'ale juní tu álna'tsik, ki k'ijidhmétsik k'al tin kwenta na Kristo Jesús.

<sup>27</sup> Tokot tu pakabédháltsik abal ki k'wajay jelt xan tin ulal nin alwa' t'ilábil na Kristo. Anchan', maske kin k'ale tu álna' o in k'wajat ów, ku ach'a' ke i k'wajajadhtsik alwa', junini' a chalab, a t'ilálsik an alwa' t'ilab abal ka belan<sup>28</sup> ani yab ka walka'

ti ki jik'édha'tsik xin at'ál an alwa' t'ilab. Jeché' xowa' tu kontsal ka t'aja'tsik, ja'ich jun i exól abal kin chu'u ke jajá'tsik ne'ech ban k'ibelaláb, por ja'ich jeye jun i exól abal tatá'tsik i lo'odhich ani jeché', ba Dios ti tál. <sup>29</sup> Pos k'al tin kwenta na Kristo, i takudhtsik abal ki belmách ani yab tokot jeché'k'i, aníl jeye abal ka wat'na'tsik i yajtsiktaláb k'al tin kwenta na Kristo. <sup>30</sup> Tatá'tsik ani naná' u k'wajat i wat'nál jayéchk'i jeché' an yajtsiktaláb. A chu'úmichtsik xan tu wat'námál i yajtsiktaláb más ok'ox ani asta xo', a ach'álsik abal u óntsal ku wat'na'.

## 2

### *Nin cha'attalábil ani nin pubíl na Kristo*

<sup>1</sup> Jaxtám, max na Kristo ti k'ijidhmédhál ani ti k'anidhál, max nin T'okat Ejattal k'wajat k'al tatá'tsik, max i k'ák'náxtsik ani i kó'óntsíxtsik ti yajnantsixtaláb, <sup>2</sup> ka kó'oytsik junini' na chalab, ki k'ánídháxintsik jún ani jún, ki k'wajajantsik junini' abal ti kin k'ijidhmédha'tsik más. <sup>3</sup> Yab ka t'aja'tsik xata' abal ki k'wajaytsik ta tómnáx, nibal abal ka t'ek'a'tsik tabá'. Yab ka t'aja'tsik anchan', ka cha'ka'tsik tabá' ani ka k'ak'na' xi k'e'et jelti max jajá' más ultaláb ké tatá'tsik. <sup>4</sup> Yab ka aliytsik xata' abal tatá'k'itsik ta alwa'bíl, ka aliytsik xata' abal ejtalk'i tin alwa'bíl.

<sup>5</sup> Ka kó'oytsik teye jayéchk'i an chalab xin kó'oy na Kristo Jesús. <sup>6</sup> Pos maske Jajá'ich nu Dios, yab in t'aja' i chápláb abal ka exlá ke Jajá' u Dios. <sup>7</sup> In jila' ejtal xan ti Jajá' jeye ani wenk'on ti t'ójontsix, tam ti wa'chin teché' ti chabál jelt xan tu wa'chinal ti chakam jun i inik. <sup>8</sup> Ani tam ti k'wajay jelti inik,

in cha'ka' t'ajat tinbá' ani in t'aja' xowa' utsan k'al na Dios tam ti utsan abal yejat ka chemech, maske ja'ich jun i chemlá xi tidhetál t'ajat, kom ne'ech ka chemdhá pajk'idh ban peltsidh te'. <sup>9</sup> Jaxtám na Dios tin k'wajba' na Jesús más ultaláb ké ejtal xowa' wa'ach aní in k'wajbantsi tin bij xi más uluts ké ejtal an bijlábtsik, <sup>10</sup> abal tam ka ulwat nin bij na Jesús, ejtal xi k'wajattsik walk'i', ban chabál ani alk'idh ban chabál, ka tudhlantsik. <sup>11</sup> Ani ejtaltsik kin ulu ke na Jesukristo ja'ich an Ajátikláb abal tin k'ak'nabíl na Dios an Táta'láb.

*An belomtsik in junwal jelti tajbaxtaláb ban k'ay'lá*

<sup>12</sup> Jaxtám, kidháblábsik xi tu k'anidhátsik t'ajat, anchan' xan ta t'ajámaltsik t'ajat xowa' tu utsámal tam tin k'wajat k'al tatá'tsik, anílk'i ti ka t'aja'tsik xo' maske in k'wajat ów k'al tatá'tsik. Kom i lo'odhichtsik, ka t'ajá'tsik xowa' in lé' na Dios abal yab ka k'ibdha'tsik an lo'eltaláb. <sup>13</sup> Pos na Dios ja'ich ti pidhátsik ka chalpay xowa' alwa' ka t'aja' ani ti tolmiyal abal ka t'aja'tsik, xantik'i Jajá' tin lé'.

<sup>14</sup> Ka t'aja'tsik ejtal k'al yantam i kulbétaaláb ani yab k'al i it'ixbétaaláb, <sup>15</sup> abal ni jun xita' yab ti ki eltsi ta walab ani anchan', ka xalk'an ke i chakámlábichtsik k'al a Dios, maske i k'wajattsik ban walablom atiklábtsik, yab ne'ech ki k'wajay i ch'o'odhtsik. Tatá'tsik i k'wajat k'al jajá'tsik jelti a ót xin tajbayal an k'ay'lá, <sup>16</sup> abal a t'iltsaltsik an ti alwa' t'ilab xi k'ál ti ne'ech kin exla' xan ti ne'ech kin kó'oy an xe'chintaláb xi yab in ko'ol in ok'ontal. Ani anchan', tam ka tsích na Kristo, naná' ne'ech ku ach'a' i k'ijidhtaláb k'al tatá'tsik ta

kwenta, kom ne'ech ka xalk'an ke yab in xe'chinék tin ani' t'ojnalk'i. <sup>17</sup> Ne'ech kin kulbé maske kin chemdhá kom ne'ech ku pidhna' tubá' jelti max in pikbaxtaláb. Ne'ech ku pidhna' tubá' abal ku kidhbay an pikbantsixtaláb xa k'wajbantsaltsik na Dios abal i belomichtsik. Jaxtám ti awil ku kulbé. <sup>18</sup> Ki kulbétsik teye jelt xan ti naná' in kulbé.

### *Na Timoteo ani na Epafrodito*

<sup>19</sup> Max an Ajátikláb Jesús anchan' tin lé', u chalpayal tu abtsitsik jik'at an ta Timoteo abal ti ki álna' ani kin kulbé tam ku ach'a' xan ta k'wajattsik. <sup>20</sup> Pos yab wa'ach xita' jelti na Timoteo xin chalpayal jelt xan ti naná' u chalpayal ani ka k'wajay lejtal ti chalpax in tsubtalk'i k'al tatá'tsik ta alwa'bíl. <sup>21</sup> Pos ejtaltsik in ayal xowa' jajá'k'itsik in lé' ani yab xowa' in lé' na Kristo Jesús. <sup>22</sup> Por tatá'tsik a cho'óbichtsik xan ti na Timoteo tin xalk'ámal xowa' in ejtawal kin t'aja' ani xan tin tolmiyámal abal kin xe'chin ku t'ila' an alwa' t'ilab, jelt xan ti jun i chakámláb tin tolmiyal nin táta'. <sup>23</sup> Ani jaxtám tu chalpayal ku aba' ti ki álna'tsik, tam ku cho'óbna'ich xan ti ne'ech an yejetaláb xu ko'ol teché' ban wik'axte'; <sup>24</sup> maske u cho'ób alwa' abal an Ajátikláb ne'ech ti kin tolmiy abal kin k'ale tu álna'tsik k'unat i k'ij.

<sup>25</sup> Por u chu'tal yejat tu abtsitsik an kidhábláb Epafrodito, xi tin tolmiyal ani tin juniknál an tin t'ojnal. Jeché' an kidhábláb, ja'ich xi tatá'tsik tin abtsámal abal ti kin tolmiy k'al an yejetalábsik. <sup>26</sup> Pos jajá' in lé' t'ajat ti ki chu'u ejtal tatá'tsik ani t'e'pin t'ajat abal a ach'ámaltsik ke jajá' u ya'ul. <sup>27</sup> Yaw'lámadh k'ejle ani walámich t'ajat ka

chemech; por kó'ontsat ti yajnantsixtaláb k'al na Dios. Yab tokot jajá'k'i, naná' neye. Támun anchan' abal yab más ku kó'oy i t'e'pintaláb ké xu ko'olich. <sup>28</sup> Jaxtám tu lé' ku aba' jik'at ti ki ál'na'tsik abal ki kulbé tam ka chu'u juní ani abal yabich neye más kin lej t'e'pin. <sup>29</sup> Ka bach'utsik k'al yantam i kulbétaláb, kom i at kidhábich abal i belál an Ajátikláb ani ka k'ak'na' t'ajat an kidháblábsik xi jelti Jajá'. <sup>30</sup> Pos jajá' wala'ich t'ajat ka chemech k'al tin kwentak'i ti t'ójontsix an ta Kristo. Jajá' yab in ajay tinbá' tam ti tsích ti kin tolmiy k'al an t'ojláb xu ko'ol kom tatá'tsik yab a ejto ti kin tolmiy.

### 3

#### *An tsubax lujattaláb*

<sup>1</sup> Ani xo' kidháblábsik, ki kulbétsik abal a belálích an Ajátikláb. Pos abal naná' yab i it'ixtaláb max tu wits'k'ontsitsik tu dhutsunsi, pos alwa' t'ajat abal tatá'tsik. <sup>2</sup> Ka kó'oytsik t'ajat i kwenta k'al an atiklábtsik xu usnal ke in junwal jelti an pik'o', k'al an atiklábtsik xin ok'tsixnál xowa' yab alwa' ani k'al an atiklábtsik xin lé' kin chu'u ka t'aja'tsik an exól ba na t'u'úl. <sup>3</sup> Pos xi tsubaxich lejtal exólidh, ja'ich wawá', xi k'ak'nálich na Dios k'al i ejattal ani u kulbél abal u dhabalábich k'al na Kristo Jesús. Yabich i ódhál ti kwenta max i ko'ol an exól ba ni t'u'úl o yaba'. <sup>4</sup> Maske naná' neye u ko'ol k'e'jle xant'ók'i ti ku bela' jeché'. Max jun xita' in chalpayal ke yejat kin bela' jeché', naná' más; <sup>5</sup> pos tin waxikláb a k'ítsá tin wa'chinék tin chakam in exóliyat bu t'u'úl kom in israelita neye ani in kidhtaláb k'al nin kidhtaltsik na Benjamín.

Naná' in ebreo asta tin chakam ani nu táta'tsik, u ebreotsik jeye. U t'ajámal t'ajat jelt xan tin ulal nin tak'ixtal na Dios xin jilám dhutsadh na Moisés jelt xan tin wéwnál an fariseotsik. <sup>6</sup> Kom anchan' tu wéwnámal jeché' an tak'ixtaláb, u at'ámal t'ajat xin belá'tsik na Kristo. U t'ajámal in lujtalk'i xan tin ulal nin tak'ixtal na Dios xin jilám dhutsadh na Moisés, ke ni jun xita' yab in ejtómá ti kin utsa' xata'. <sup>7</sup> Por ejtal jeché' xin jalbíl t'ajatwi'ik abal naná', xo' u ulal abal yab xata' in jalbíl, k'al tin kwentak'i abal u exla' na Kristo. <sup>8</sup> Ani yab tokot já'k'i jeché', aníl jeye ejtal xowa' ku ejto ku kó'oy, yab u ayyal max in jalbíl, más yán in jalbíl abal u bajúmalich ku exla' nu Ajátik Jesukristo. K'al tin kwentak'i na Kristo u tok'oy ku jila' ejtal ani u ayyal jelti amúl abal u lé' kin dhabalnájich k'al na Kristo. <sup>9</sup> Anchan', ne'ech kin k'wajách junini' k'al Jajá', yab abalk'i yab u ch'ikat t'ajámal an tak'ixtaláb, ja'ich abal u ko'olich an lujattaláb xin pidhál na Dios xita' kin bela'ich na Kristo. Jeché' ja'ich jun i lujattaláb xi ne'ech ki kó'oy tam ku belmáchich. <sup>10</sup> Naná' u lé' ku exla' na Kristo ani ku ach'a' nin cháp na Dios xi k'ál ti ejdhá ti ít tam ti chemdhá. Ku ach'a' jeye an yajtsiktaláb xi Jajá' in ach'ámal ani ku wat'na' neye an chemlá xi jelti Jajá' in wat'námal, <sup>11</sup> abal ku kó'oy neye an aysixtaláb kin ejdhá tam ka ejdhá ti ít an chemélomtsik.

*Xant'éy yejat ki t'aja' abal ki bajaw xon ti lé' ku ulich*

<sup>12</sup> Yab exom u ulal ke u bajúmalich ejtal jeché', nibal u lé' ku ulu ke in lujatich t'ajat; por u óntsal abal ku ejto ku bajaw xant'ók'i tin takwyámal na



Kristo Jesús. <sup>13</sup> Kidháblábsik, naná' yab exom u ulal ke u bajúmich jeché'; por xowa' u t'ajál, ja'ich ku uk'tsích xu jilámich tu kúx ani u t'ajál i chápláb abal ku bajaw xowa' k'wajat tu tamét. <sup>14</sup> Anchan', ne'ech tám ku ejto ku bajaw xon ti yejat kin ulich ani ku áta' an ch'ejwalixtaláb xi tu kanál ki bach'u na Dios tú' walk'i' abal u k'wajatich k'al na Kristo Jesús.

<sup>15</sup> Jaxtám, ejtal xu k'wajatich lujat, yejat ki chalpay jeché'; ani max k'e'et xant'éy a chalpayaltsik, na Dios ne'ech jeye ti ki pidha'tsik ka cho'óbna'. <sup>16</sup> Por asta xon ti bajúmalich ki lujku tibá', yab ku jilk'on taja'k'i, ki óntsi ki lujku tibá' ani ki kó'oy junini' ni chalab.

<sup>17</sup> Kidháblábsik, ka wéwna' nu ok'tsixtal ani ka chu'utsik jeye xu k'wajíchtsik anílk'i jelt xan tu ok'tsámaltsik. <sup>18</sup> Yánílich t'ajat tu utsámaltsik ani bél tu wits'k'ontsaltsik asta k'al ja'ma'tsik u wal, ke bél t'ajat wa'ach yán xita' xi yab in lé' ka t'ilan ke na Kristo chemdhats pajk'idh ban peltsidh te' k'al tin kwenta ni walastalábil. <sup>19</sup> Por tam kin bajaw an pakwenib, jeché'tsik, ne'ech ka k'ibdhá. Pos jajá'tsik tokot in belál xowa' in kulbetnál ani in t'ek'álsik tinbá' k'al xowa' xi yejat ka tidhebétsik k'ál. Tokot in chalpayaltsik xowa' wa'ach teché' ti chabál. <sup>20</sup> Por wawá', ni chabálib ja'ich an walk'i' ani u k'wajat i aytsím ke taja' ban walk'i' ka tsích juní ni Lo'óxil, xi ja'ich an Ajátikláb Jesukristo. <sup>21</sup> Jajá' ne'ech ti ku jalk'untsi jeché' an ti t'u'úl xu chemel abal ki kó'oy jun i labidh t'u'úl xi jelti Jajá' in ko'ol. Jeché' ne'ech kin t'aja' k'al jayéch an chápláb xin ko'ol, xi k'ál ti ne'ech kin tak'iy ejtal

xowa'kich.

## 4

*Ka kó'oytsik ech'ek'i i k'ijidhtaláb k'al an Ajátikláb*

<sup>1</sup> Jaxtám, kidháblábsik xi tu k'anidhálsik t'ajat ani xu lé' t'ajat kin k'ale tu álna'tsik, k'al tatá'tsik ta kwenta tin k'wajat in k'ijidh ani tatá'ichtsik ni k'wajat jelti nu ch'ejwalíb. Ka óntsi ka bela'tsik an Ajátikláb.

<sup>2</sup> U pakabédhál na Ebodia ani na Síntike abal kin kó'oytsik junini' nin chalab kom in belálightsik an Ajátikláb. <sup>3</sup> Ani tatá', Sísigo, xi tin juniknámal t'ajat k'al jeché' an t'ojláb, tu kontsal abal ka tolmiy jeché' an kidháblábsik. Pos jajá'tsik, na Klemente ani xi k'e'ettsik jeye, t'ójnéksik junax k'al naná' abal ki t'íla' an alwa' t'ilab. Nin bij xi jeché'tsik k'wajat dhutsadh ban dhutsadh úw xon ti k'wajat dhutsadh xin ko'olightsik an xe'chintaláb xi yab in ko'ol in ok'ontal.

<sup>4</sup> Ki k'wajaytsik ech'ek'i i kulbél abal a belálightsik an Ajátikláb. Tu wits'k'ontsaltsik juní: ¡Ki kulbétsik t'ajat! <sup>5</sup> Ke ejtal ti ki exla'tsik abal i alwa' iniktsik. An Ajátikláb k'unat i k'ij ne'ech ka tsích.

<sup>6</sup> Yab ki k'wajay ta t'e'pinaltsik k'al ni jun xata', ka ólsal na Dios ejtal xowa' a yéntsal. Ka ólsal k'al i óláb, k'al i pakabédhaxtaláb ani ka pidhál jeye ti jalbintsixtaláb. <sup>7</sup> Ne'ech tám ki pidhantsik k'al na Dios an ti k'ijidhtaláb, xi ja'ich jun i k'ijidhtaláb xi púlek t'ajat, ke yab xita' in ejtawal kin exbay. Jeché' an k'ijidhtaláb ne'ech ti ki beletnantsitsik an

ta itsích ani ne'ech ka kó'oytsik junini' na chalab kom a belálightsik na Kristo Jesús.

*Ka chalpaytsik xowa' já' na alwa'*

<sup>8</sup> Kidháblábsik, tin ok'ontal, tu kontsal abal ka chalpaytsik tokotk'i xowa' tsubax, xowa' xu k'ak'náb, xowa' lujat, xowa' t'okat ani xowa' alwa'. Ka chalpaytsik tokotk'i xowa' alwa' ani xin tomnál ka k'ak'ná.

<sup>9</sup> Ka t'aja'tsik xowa' tu ok'tsámaltsik, xowa' a ach'ámaltsik u ulúmal ani xowa' a chu'úmaltsik u t'ajámal. Ki k'wajaytsik xan tu tak'yámaltsik ani na Dios xin pidhnál an k'ijidhtaláb, ne'ech ka k'wajay k'al tatá'tsik.

*An tolmixtaláb xin k'wajba' an kidháblábsik xi Filipos abal na Pablo*

<sup>10</sup> In kulbél t'ajat tin bij an Ajátikláb abal tin chalpayámalichtsik juní. Yab exom u ulal ke tin uk'tsámalichtsik, xowa' u ulal, ja'ich ke yab a kó'yámaltsik xan tin tolmiytsik. <sup>11</sup> Yab u ulal jeché' abal u yéntsál t'ajat xata', pos u wit'ámalich kin k'wajay k'al xowa'k'i u ko'ol. <sup>12</sup> U wit'ál kin k'wajay jelti jun i ch'ojontál ani u wit'ál jeye kin k'wajay jelti jun xita' xin ko'ol kidhat. U wit'ámal ku tametna' xowa'kich i yejetalábsik, ku wat'na' i k'a'ínab o kin k'wajay in aj'uts, ku kó'oy yán xata' o kin k'wajay mapats. <sup>13</sup> Ejtal u ejtawal ku t'aja' kom na Kristo tin pidhál ti chapiktaláb. <sup>14</sup> Por tu utsálsik ke alwa' t'ajat xan ta t'ajál abal tin tolmiyaltsik k'al ejtal xowa' exom u wat'nál.

<sup>15</sup> Jelt xan ta cho'óbich tatá'tsik xi k'wajíl Filipos, ke tam tin kale Masedonia abal ku t'íla' an alwa' t'ílab, ejtal an belomtsik yab tin tolmiy,

tokot tatá'k'itsik. Jeché' ta t'ajá'lsik anchan', ja'ich abal tu tolmiyámalsik ki belmách. <sup>16</sup> Pos tam tin k'wajat Tesalónika, yáníl tin abtsi ti tolmix-taláb abal ku éyna' k'al xowa' u yéntsál. <sup>17</sup> Naná' yab in k'wajat u chalpóm kin ch'ejwaliyat, xowa' naná' u lé', ja'ich ke tatá'tsik ka kó'oy más i alwa'taláb xon tu tak'ix na Dios. <sup>18</sup> Pos naná' u bach'úmalich ejtal ani wat'atsich. K'al xowa' tin abtsitsik k'al na Epafrodito lejat k'al u ko'olich. Xi tin abtsámalsik in junwal jelti niwiy ikbaxtaláb, jun i pikbantsixtaláb xin bach'wal na Dios k'al yantam i kulbétaláb. <sup>19</sup> Pos nu Diosil, ne'ech ti ki pidha'tsik ejtal xowa' a yéntsál. Yán i alwa' ch'ejwalixtaláb in ko'ol ani ne'ech ti ki pidha'tsik kom a belálich na Kristo Jesús. <sup>20</sup> ¡Ke an labidh t'okattaláb kin kó'oy malilíl i k'ij ni Táta' Dios! Anchan' ka t'ájan.

*An chapnédhomtaláb xi tin ok'ontal*

<sup>21</sup> Ti kin chapnédhantsitsik tin bij na Jesukristo, ejtal xu dhabalábichitsik k'al na Dios. An kidháblábsik xi teché' k'wajat k'al naná', ti abtsaltsik ti chapnédhomtaláb. <sup>22</sup> Ejtal xu dhabalábichitsik k'al na Dios xi teché'tsik u k'wajíl, ti abtsaltsik ti chapnédhomtaláb. Ti abtsaltsik jeye ti chapnédhomtaláb, xi k'wajattsik bin k'imá' an lej pulek tak'ix romano.

<sup>23</sup> Ka bach'waltsik ech'ek'i nin alwa'tal ni Ajátik Jesukristo. Anchan' ka t'ájan.

**Nin tének káwintal an ok'óxláb**  
**New Testament in Huastec Aquiche; hus**  
**(MX:hus:Huastec)**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huastec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Huasteco, Veracruz [hus], Mexico

**Copyright Information**

© 2005, Bible League International

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Huastec

**© 2005, Bible League International**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

04e7aafc-b4db-5bd1-9ba5-a77443df94ac